

TIE NEW PEKING UNIVERSITY

[Following is a translation of an editorial in the Chinese-language daily newspaper, Jen-min Jih-pao, Peiping, 24 August 1966]

Chairman Mao, our most revered and beloved leader, personally inscribed the words "New Peking University" ("Hsin Pei-ta") on the new school bulletin of the university.

It shows his boundless concern for the revolutionary faculty and students of the school and is a great encouragement to them, and it applies to the army of millions in the national great proletarian cultural revolution.

More than two months ago, Nieh Yuan-tzu (5119 0337 2737) and others, altogether seven comrades of the philosophy department of the school, displayed a large-letter bulletin opening fire on the stubborn reactionaries in the field of education. It hit the counter-revolutionary battlefield and opened a breach.

With the highest revolutionary fervor, Chairman Mao supports this large-letter bulletin, praising it as the first Marxist-Leninist large-letter bulletin in the nation.

In the comment entitled "Cheering the Large-Letter Bulletin of the Peking University" on 2 June, this paper declared: The revolutionary struggle of the faculty and students of the Peking University against the bourgeois representatives will win. A flourishing true socialist new Peking University will soon emerge in the people's capital.

Now, the new Peking University is being born in the flames of the great proletarian cultural revolution.

Chairman Mao's inscription has stirred up a fervent revolutionary sentiment in the revolutionary faculty and students of the school.

The revolutionary faculty and students regard the inscription as a mobilization order and a summons to smash the old Peking Univer-

sity and create a new one.

Chairman Mao declares: "The birth of a new social system is always accompanied by loud clamors and shouts. It is to spread the superiority of the new system and denounce the backwardness of the old one." He also says: "When a brand new social system is to be built on the foundation of the old system, the foundation must first be cleared up."

Destroy the old and build the new. In other words, without destroying the old, the new cannot be built. Without knocking down and smashing up the bourgeois reactionary force of the old Peking University, it will be impossible for the proletarian revolutionary new Peking University to be born and built.

We must shout loudly for the birth of all new matters under the socialist new system. Through great struggles, great criticisms, and great reforms, we must thoroughly wipe out all the filthy mud and stagnant waters and clear out all the broken bricks and rotting tiles from the foundation of the old system: and, on the clean foundation, build each and every school, each and every unit, into a fighting fort of the proletarian revolution.

Shouting loudly for destroying the old and building the new is the fighting task of all proletarian revolutionary publications as well as the New Peking University which has just been started.

Our revolutionary publications must enthusiastically support Chairman Mao, fervently uphold the leftwing, fiercely attack the rightwing, and all evil spirits, forever preserve the bright red of our banner, and mobilize the large masses to prosecute the great proletarian cultural revolution to the final end and pursue the socialist revolution to the final end.

6080

CSO: 3577-D